

DONGÓ

A Garabonciás

X. év. 12. szám. 1912 Junius 15. Cleveland, O.

TISZA.



“Zugva, bögve törte át a gátot;
El akarta nyelni az országot” ...



TISZA.

Van a magyar földnek
Hatalmas folyója,
Nálunk születik és
Ott a koporsója.
Akik vizét itták
A szöke Tiszának:
Gondtalan jólétből
Oda visszavágnak.

Van a magyar földnek,
— Amely könnyét issza —
Nagyessü szülőtte,
Neve szintén Tisza.
Magyar föld nevelte,
Magyar nép dajkálta,
S mégis zug feléje
Vérző nemzet átka.

Mindkettő hatalmas:
Folyó és az ember.
Áldásuk és átkuk
Valóságos tenger.
Hogyha a megásott
Mederben maradnak:
Áldás buzaszemét
Termik a magyarnak.

De mikor medrűkből
Rombolva kilépnek:
Átkuk lesz az áldás
Küzdő magyar népnek.
Gazdaság, reménység
Pozdorjává válnak
Zugó áradásán
Két átkos Tiszának.



Szíves tudomásul.

New Yorkban Gerő Károly ur, Newarkon pedig Tóth Ferenc ur voltak szívesek elfogadni a beteglátogatást. Ajánljuk őket a magyarság jóindulatába.

Szálló-igék.

Rásavanyodott, mint a "nagy zsidó"-ra a fagyfalt.

Filberten a misziszek megkivánták nagyon a fagyfaltot, vagyis magyarul az "ájskrimet", s azért az egyik miszter, akit "nagy zsidó" melléknevével tiszteltek meg, belefogott az "ájskrim"-üzletbe. Ezt megtudta egy másik miszter, aki kisebb zsidó és ő is nekivágott. A misziszek a kisebb zsidót pártolták és a másikra rásavanyodott a fagyfalt.

Ha valaki ráfizet valamire, ráolvasás ott a fönti mondást.

Két csapat üt egy hordóba, mint a beaverfallsi bodi.

Beaverfallson az egyik bodi jókedvében megesapolt egy sörös hordót és nagyokat mulatott. Mulatozás közben vendég érkezett a házhoz, s a bodi szörnyen megörült az érkezőnek. Magyaros szokás szerint "raduvéba" még is akarta kínálni a vendéget egy kis árpaléval, csak hogy a boldogságtól és a bekebelezett testi italtól elfeledte, hogy már megesapolta a hordót és még egy csapat vert bele.

A vendég figyelmeztette a tévedésre, de a bodi így szólt nagybüszkén: — Nem baj, antul jobban gyün.

Ha valaki eltéveszt valamit, ugyancsak járja Beaverfalls környékén a fönti ige.

Van-e lopni való?

Toms Creekre is benézett a Dongó beteglátogatója, csak hogy a bodik erősen más állapotban voltak, s alig láttak egyebet a pohárnál meg a sörös hordónál. Ilyenkor persze a sör beszél és hasztalanul dong a Dongó. Egy helyen azután így szökött meg a beteglátogatót az egyik jól beszélt bodi:

— No hát miszter mi lopni valója van?!

Azóta szólásmondás lett belőle a környéken.

Letagadja, mint Eskütt az ujságot.

Egyik virginiai bányatelepen járt a magyar ujságügnök és rendelőket keresett. Akadt is rendelő bőven, de mivel a fizetés vagyis a "peda" csak később volt, az ügnöknek később is be kellett néznie a pénzért. A rendelők között volt miszter Eskütt burdosgazda is, aki ugyancsak kötötte az ehet a karóhoz a rendelésnél, de mi-

kor fizetésre került a sor, akkor úgy tett, mint valamikor Bodóné. Sőt a mikor azt hitte, hogy az ügnök nem hallja, odaszólt a miszisznek:

— MÉR nem seprőzted ki?!

Most a vidéken, ha valaki letagadja adott szavát, azt mondják róla:

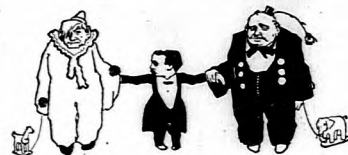
Letagadja, mint Eskütt az ujságot.

Légy te próféta!

Perth Amboyban nagy pásztorjáték volt a templom alatt levő teremben. Jól is ment minden egy darabig, de egyszer csak megjelent egy rendőr és "komának" szökött, hogy a pásztorjátéknál szereplő prófétát és pedig házassági ígéret megszegése miatt. A bajba került prófétának éjszaka kellett örök hűséget esküdnie, hogy elkerülje a nagyobb veszedelmet. Mikor azonban megérkezett a kis próféta, világosan kiderült, hogy a nagy próféta egyáltalán keveset tehet róla. Ez a körülmény azután úgy elkeserítette a prófétát, hogy megszökött.

Perth Amboyban azóta ugyancsak járja a jókívánság:

— Légy te próféta!



A jósnőnél.

Makutyi ur fiatal feleségével jelentkezik egy jósnőnél.

— Hány gyermekünk lesz? — kérdi a menyecske.

— Önnek asszonyom? Négy.

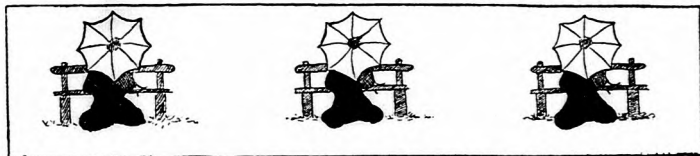
— Bravo! — mondja a férj. — Remélem, nekem is.

— Nem, — mondja a jósnő a férj tenyerébe mélyedve, — önnél csak kettőt látok.

Vigasztalás.

— Drága barátnóm, bátorság, bátorság! Igaz, hogy a kedves férje meghalt, de hát mindannyian halandók vagyunk. Térjen magához!

— Óh maga könnyen beszél, maga nem ideges. De engem minden esékélység izgat.



Vidéki krónika.

A meglepett vőlegény.

McKeesporton az egyik bodit "komának" szólították és rendőri segítséggel akarták bekötni a fejét. A bodi beléegyészült a dologba és megígérte, hogy feleségül veszi a leányzót. Utközben azonban észbe jutott, hogy menyasszonyi ruhát is kellene keríteni; mert anélkül nincs lakodalom, s ebbeli véleményét be is jelentette a násznagynak. A rendőr-násznagy és a menyasszony beléegyésztek, hogy a vőlegény vegye meg a ruhát. A kötéllel fogott vőlegény erre bement egyik üzletbe, de ki se jött többé. A násznagy és a menyasszony elunták a várást és hazaballagtak. Még most is várják a vőlegényt a menyasszonyi ruhával.

A hivatlan drótosok.

Az indianai Gary-ben tót multság volt a minapában. Két magyar bodi — a vörös meg a bojsz — csupa virtuskodásból elmentek a bálba, hogy megdrótozzák a tót görlik bögréjét. Jól ment egy darabig a dolog, de a tót miszterek végre is észrevették, hogy hivatlan mesterek drótozgatnak közöttük és összebeszéltek, hogy megngatják a magyar bodikat. A magyarok rájöttek a veszedelemre és miután belátták, hogy "sok lud dísznót győz" még Garyben is, tehát a "szégyen a futás, de hasznos" elvére hivatkozva, hamarosan megléptek. El is határozták, hogy nem mennek többé a tótok közé bögrét drótozni.

Vigasztalás.

Az egyik amerikai magyar református lelkész nőszülni szeretne, arra kérte hát minap a kurátorokat, hogy építsenek neki lakható házat, hová feleségét hozhassa. Meg azután — mondja elkeseredve — nem lehet a mostani szálláson maradni azért sem, mert tómerdek a — poloska.

Legalább nincs egyedül a tiszteletes ur — szól az egyik kurátor.

Igaz a', mondják a többiek és nem mentek bele az építkezésbe.

Az élelmes miszisz.

Toms Creeken az egyik miszter fülbevalót vett egy "pedlértől" (háználó) a keresztleányának és nyomban el is vitte az ajándékot a kománának. A "pedlér" nemsokára elkerült abba a házba is és az egyik bodi nagy alkudozás után valami 40 centtel olcsóbban vette meg ugyanazt a portékát, mint a koma. A komané fültanuja volt a vásárnak és magának követte a "pedlér"-től a 40 cent különbséget, amit a komája fizetett. De a pedlérrel se lehetett sokat kukoricázni; visszaadta a miszisznek az egész árat és elvitte az ajándékba kapott fülbevalót.

Jó vásár.

Az egyik magyar telepen a gazda észrevette, hogy a felesége nagyon egyetért burdosával. Elhatározta tehát, hogy a házberendezést eladja a burdosnak husz dollárért s ráadásul ott hagyja neki az — asszonyt is.

A burdos meghallván az ajánlatot, bár otthon felesége és hat gyermeke van, sietve kölesönkért husz dollárt, fizetett a butorokért és az asszonyért s azóta együtt élők világukat.

Tót nem ember.

Panaszkodik a rankini magyar: — "Egy dollár ötven centet adtam egy gallon borért, de nem embernek való volt, hát odaadtam egy — tót-nak."

A "bébi."

South Riveren az egyik tiz centes üzletben olyan babákat árultak, amiket a vevő előtt annak tetszése és pénze szerint öltöztöttek föl. Egy magyar leány esodálkozva nézte ezt a műveletet, megdöbbent neki is a dolog és odaszólt a boltosnak:

— Szé, miszter, hamaes fiksz mi van bébi?!

A lincselés.

"Nyul győzi kontriban" az egyik főburdos kint járt gypelni; hazafelé menet, elébe került egy kis fürgé kuty-

tya. A főburdos megszerette, haza vitte és a "miszternek" ajándékozta. A nagy öröme aztán jót ittak. A fürgét pedig az udvaron hagyták, s legelső dolga is az volt, hogy megfojtotta a "miszisz" legszebb tyukját. Nagy lett erre a miszisz ijédelme és mérgében majdnem kiadta a főburdos "tájmját." De a főburdos se volt rest és a bodikból megalakította az itélő bíróságot. Mivel pedig amerikai tyukot fojtott meg a fürgé, elhatározták, hogy amerikai halállal haljoa meg és "lineselésre" ítélték. Egyik bodi levert a földbe egy lécet, a másik hozzá kötötte a kutya derekát jó magasan, a többi galyat hordott köré és megnyujtották.

A kutya keservesen visitott, de a főburdosnál nem volt kegyelem.

Végre is a léce alja elégett és a kutya elszaladt a hátára kötött tüzes lécedarabbal. A bodik utána iramodtak és árkon-bokron keresztül hajszolták. Végre is egy szembe jövő rendőrnek sikerült a kutyát elfogni, de üldözőivel együtt. Másnap aztán koponyánként 15 dollárba került az állatkinzással vegyes lineselés. Erre el is kellett a főburdosnak "muffolai, de raduvéba."

Az "ájskrim."

Az aurorai bodi sokszor hallotta, hogy az "ájskrim" nagyon jó. Fogta magát, bement egy boltba és ájskrimet rendelt. A kiszolgálók kis kanalat is adtak hozzá, s a bodi azt hitte, hogy azt is meg kell enni. Csak nehezen tudták megakadályozni, hogy meg ne egye.

A sör "orderelés."

Az egyik south bendi bodi sört akart rendelni telefonon, de eltévesztette a számot és egy doktort hívott föl. A doktor fölvilágosította, hogy rossz helyre fordult, de a bodi csak nem hagyta magát, s ugyan mondogatta:

— No csak kügygék ki azt a négy bakszi sert raduvéba, mer kutya meleg van.

SCHWARTZ B.

2830 E. 79 St., CLEVELAND, O.

KÖZJEGYZŐ. Pénzküldés a világ minden részébe.

HAJÓJEGYEK minden vonalra.

Mindenféle ital kísében és nagyban.

Vidéki megrendeléseket is elfogad.

Konvenció megymás.

AZ ELLOPOTT LIBA.



Hajdanán az "ubricsi" konvención jó Pintér András drága pénzen szerzett egy libát Perth Amboyban és azt Ubriuson megsütötték a konvenció szakácsnók. Este templomba mentek a delegátusok, elment Pintér is, de míg visszajött: ellopták a libát és neki csak az ehetetlen szárnyak és lábak maradtak. Dühös lett Pintér uram és mérgében azt mondta, hogy nem megy többé templomba. Persze ezt csak egy mondta.

Elég az hozzá, hogy nagy eset ke-rekedett az "ubricsi" libából és Pin-tér kijelentette, hogy Philadelphíában is süttet libát, de azt ugyan nem lopja el senki fia. Csakugyan süttötek is szép pirosra, ropogósra egy hatalmas gunárt és Pintér úgy őriztette, mint a sárkány kigyó a tojásait. De a

régi dezentorok nem állhatták a dolgot szárazon; ott forgolódtak a főző kályha körül, hogy elnézzék, de a szakácsnó résen volt mindig.

Végre is haditanácsot tartottak és így szólt az egyik:

— Ejnye, fiuk, hát nem voltatok ti katonák?! Pokrócozzuk meg a szakácsnót, oszt úgy vigyük el a libát!

Csakugyan kerítették is egy lepedőt, egyikük a szakácsnó fejére dobta és azután erősen lefogta a kezait, hogy ne tudjon mozdulni. A másik ezalatt kivette a sütőből a libát és lábón fogva cipelte kifelé. Csurgott a jóféle libaszir vesztül még a nadrágszáron is, de a tolvaj nem bánta. Hirtelenében nem tudta hová tenni, bedugta tehát a színpadon a sugó lyukba.

A szakácsnó jajgatott, Pintér káromkodott, de hasztalanul. Este azonban színelőadás volt, s így előkerült a liba. Nagy lett az öröm, s azontul három asszony ügyelt a libára, míg végre kisorsolták és a gavallér Bacher Ferenc vette meg drága pénzen. De azért jutott belőle a Dongónak meg a liba-tolvajoknak is. Sőt másnap kopasz szárny-csontjait káposzta töltelékben föltálták Zsenyhey Jós-kának, aki a libaszerezés terén tünt ki előnyösen.

A tiszteletbeli delegátus.

A konvenció teremben egy magyar ember lógott napokon keresztül fene nagy táskával. Mindenki azt gondolta, hogy legalább is a légúj versenyre készül. Nagy utánjárás révén ki-sült, hogy Chromerol került oda a nagy táská még pedig üresen. A gazdáját el is nevezték "tiszteletbeli delegátusnak."

Szépen kopog.

A gyűlés alatt sokszor kopogott az elnöki kalapács. Néha olyan vesztül, hogy majd belésiketült az ember. Egyszer csak megszólal valaki:

— No mán csak nem híjába Kovács ez a Bakos, de gyönyörűen tud kalapálni.

VESZPRÉMI CSÁRDA.
 Garretsonon van egy csárda,
 Szóka Imre a gazdája,
 Van ott ital, van barátság,
 A pénzedet kedvre váltják.
 Ha arra jársz magyar testvér:
 Szalonjába bátran betérj.
S Z Ó K A I M R E
 2965 E 83 Str.

A. STRASSBURGER and Co.

Imakönyv, olvasmány, pipa, do-hány és más hazai áru sehol nem kapható oly nagy választékban, mint nála.

925 FIFTH AVE., PITTSBURG, PA.

SZABÓ JÁNOS

Elsőrangú magyar csárdája.

8629 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.
 Itteni és importált italok nagy vá-lasztékban. Pool-asztal és kuglizó télen és nyáron. Barátságban sincs hiány. Tessék fölkeresni.

Jól tudják azt az emberek:
 Fráter Géza magyar gyerek:
 Az italt nem sajnálja,
 Vigan rakja ki a bárra,
 Aki háza előtt mën el:
 Bepillant ha nappal, s éjjel,
 S akinek nagy a bánata:
 Unokástól ott hagyhatja.

FRÁTER GÉZA.

127 — 16th Ave. Newark, N. J.

NEW YORKI ÉLETKÉP.
(Hajnali 3 órákor.)



— Hát az apád hol van, kis fiam?
— Ahun la, ott lökdös bent; mert édesanyám azt mondta, hogy jókor menjen haza.

JELENTÉS A RAGYÁS BÁLRÓL.

A clevelandi ragyások egymásért élő és haló védegylete bált rendezett a minap, ahol a rüeskösök és cifrák is megjelenhettek. A mulatság ezzel a nótával kezdődött:

...“Megérem még azt az időt
Rüeskös —
Te leszel a párom”...

Járta a táne, a nóta és fogyott az ital. Egyszer úgy kilenc óra felé beállított egy jókedvű bodi és mindenáron kalapban akart táncolni. A rendőr rászólt, de a bodi oda se hederített, mintha csak a fejéhez lett volna nőve a süveg. A rendőr dühbe gurult, s a bodi nemsokára süveggestől együtt gurult a lépcsőn.

A kis közbeszólás után tovább folyt a mulatság, a pincében pedig a virslizés és sörözés. Csakhogy a virslifelügyelő ragyásnak szégyenletében majd kisimult az arebőre; mert kiszült, hogy a virsli nem hozott hasznót. Vakarta is a fejét mérgesen.

— Sose tudtam, hogy ilyen kutya drága a lóhus.

Bridgeporton Fojtó János
Vendégben sose hiányos.
Ital, szivar olyan nála,
Szinte elcsurran a nyála
Aki egyszer megkóstolta.
A bánatát fojtja borba
Fojtónál sok magyar gyerek.
Mert hisz Fojtó derék gyerek.
FOJTÓ JÁNOS 314 SPRUCE ST.

JELLEMZŐ CÉGTÁBLA.

(Perth Amboy.)

Egyik oldalon:
Kónik Sándor urás.

Másik oldalon:
Kónik Sándur órás.

Rawlings utca jaj de sáros.
Laczkó ottan a korsmáros.
Menjen hozzá, aki fázik.
Italát! meg is ázik.
Az itala nem csak löre,
A beteg is gyógyul tőle.
LACZKÓ JÓZSEF,
86 Rawlings Ave.

Lezsák Józsi aki nem ismeri,
Azt a ragya biztosan elveri.
Bakarudon van az ő szalónja:
Nyári kertje, finom kuglizója
Híres-neves kilenc vármegyében.
Elkerülni valóságos szűgyen.
L E Z S Á K J Ó Z S E F
8319 Buckeye Road.

Bridgeporton KOCZAK JÁNOS
Italokban nem hiányos.
Sok jó ital van ám nála,
Vendégét szivesen várja.
Ki a jó italt szereté,
Jól teszi, ha fölkeresi.
KOCZAK JÁNOS
436 Hancock Ave.

László Pista híres csaplár,
A csapja már hajnalban jár.
Gyerünk pajtás igyunk nála;
Mert ő szikert rak a hárra.
Nézzen be, ki arra járna:
Ott találhat Veteránra.
E. TOLEDO, O. 2334 York Street.

Elbocsátják azokat a munkásokat,

akik elviselhetetlenné teszik a műhely
levegőjét izzadó lábuk kiállhatatlan
szagával.

—
Különösen így nyáron van erre
számtalan példa, amikor nemcsak a
láb természetes melege, de a nagy hő-
ség is fokozza a láb izzadását. Igen
sokan vannak, különösen a nehéz ál-
ló munkát végző nők és férfiak kö-
zött, akik ebben az undorító betegség-
ben szenvednek. Ezeknek a közelében
megse lehet maradni, mert lábuknak
a feloszló hulla szagához hasonló bü-
ze szinte felkavarja az embernek a
gyomrát. Ismételjük a műhelyekből
hamarosan elbocsátják az ilyen bete-
geket, jobb társaságban meg egyálta-
lán nem türik meg, családjuk pedig
csak a legnagyobb mártírsággal tart-
hat mellettük.

Partosweat

(Lábizzadás elleni szer.)

a megváltójuk e szerencsétlen em- bereknek.

Ez a hirneves szer rövid használat
után megszabadítja az embert e kelle-
metlen betegségtől.

Nemcsak az izzadást szünteti meg
és nemcsak a kellemes illatot köleső-
nöz a lábunk, de üdíti is azt s eny-
híti azt a zsibbasztó érzést, amelyet
a nehéz munka után érzünk a lábunk-
ban.

EGY NAGY ÜVEGGEL 1 DOLLÁR
ebből a hirneves szerből, amelynek
kipróbálását ajánljuk mindenkinek,
aki lába izzadásának vagy büzősségé-
nek a legesekélyebb tünetét tapasztalja.

A Partosweat egyedül e cimen
rendelhető meg:

PARTOSPATIK A
160-2nd Ave.,
New York, N. Y.

KONVENCIÓS RIGMUSOK.

A hozzávaló kedv bár nehezen támad,
 Előveszem mégis jó, öreg pennámat,
 S dőcögő rigmusban elsorolom rendre:
 Kik és hányan voltak álmos Filadelbe?
 Merthogy nagygyűlés volt, talán kiki tudja,
 Kinek ide fordult a szekere rudja.
 Himezés-hámozás sose volt kenyerem,
 S a siker tán azért nem komázik velem;
 De nem vádolom a mostoha világot,
 Inkább a dolognak közepébe vágok.
 Amit ott végeztek, elsorolták szépen,
 Az üres szalmát így tovább nem is cséplem;
 S merthogy nem ismerem a sokféle törvényt,
 Igazat se mondok; mert fejem betörnék.
 Bakos Sándor volt a főgyűlésnek feje;
 Kezében kalapács, kopogott is vele.
 Főszótnál ültek a többiek sorban:
 Zsenyhey alelnök gyönyörű biborban,
 Koletár pénztárnok, aki fején hordja
 A szép holdvilágot, s a pénzre van gondja.
 Szlovenszky Ferenc, a szövetség pennája,
 Ő csak irni szokott, s nem jár el a szája;
 Az öreg talyigás Major a segédje,
 Kinek bár a feje öltözött fehérbe
 Derekasán teszi gyűlés rendjét sorba;
 Dienes alelnök eszét azon hordja,
 Hogy ki következik jogosan szólásra;
 Merthogy helyén soknak nincsen maradása.
 Dezsó János hajlik egyik asztal végre,
 Jövöre ő jutott az elnöki székre.
 Lomnitzer és Ciglár, no meg Rencsi János
 Arra ügyeltek, hogy ne legyen hiányos
 Pénze bus özvegynek, elhagyott árvának;
 Mert hiszen fölöttük csak gondok tanyáznak.
 Számvizsgálók voltak: Varga és Fekete,
 De Fekete társát otthon felejtette;
 Ott volt azután a szövetség Árvája,
 S Kocsis Mihály szomszéd ügyelgetett rája.
 A háromság, amely vizsgálta a számot,
 A porondon egyig emberül megállott.
 Voltak ők pediglen: Kassay és Chászár,
 Germanus, ki nélkül dehogyan lehet vásár.
 Mondott is igazat csak ugy nyakra-főre,
 Hogy egyesek váltig tüszentettek tőle.
 Bizalmi férfiak nagykevesen voltak:
 Sokszor hangzott szava Palánky Károlynak,
 Dancs Mihály is szavalt, Ibos se hallgatott,
 Pintér András gazda sántitva ballagott;
 Merthogy ő látta el a sok éhes népet,
 S ölette rakásra a gyöngö csibéket.
 Szalay ritkán szólt, Trilecz kevesebbet,
 Kaszonyi Gyulánál egyvel mindig beljebb
 Volt a jelszó váltig, s vele tartott Németh;
 Szarvát fogták meg a nagy-gyűlés ökrének.
 A delegátusok következők voltak:
 Bridgeport adott jogot ifju Koós Károlynak,
 South Norwalk Soltészt, Derby Dezsó Lajost
 Képviselőjének megválasztotta most.
 Pocahontasról jött K. Tóth János bátyánk,
 Bár nem fiatal, de leverné a sátánt.
 Wesely Arnold kemény gyerek volt a talpán,
 Bátran megállott a Girad utca sarkán.
 Tánczosa is akadt a hosszú gyűlésnek,
 De elment a kedve, mikor minden kész lett;
 Medvéje, Dudása, Vargája, Kuktája

Mind arra ügyelt, hogy ne bizzák kutyára
 Azt a husz év óta féltve őrzött hájat,
 Amiért sok magyar keservesen fárad.
 Hankó tiszteletes a betűt gyilkolta,
 A beszédétől pedig ugy elrekedt torka,
 Hogy mire vége lett a zajos gyűlésnek:
 Ujjaival beszélt a reszkető kéznek.
 Az egyetlen asszony Clevelandot dicsérte,
 Meg is tapsolták őt alaposan érte,
 S mikor mosogatta a miszterek fejét:
 Nagysok delegátus nem találta helyét.
 Cleveland különben is kirukkolt erősen:
 Polcz József, Borcsik György kitarítottak hősen,
 Pintér és Balázsy velük összenöttek,
 Krajnyák Jánosné meg biztatgatta őket.
 A jövő főgyűlés így került Clevelandba.
 Itt a sok rossz rigmus belém is van fagyva,
 S a többit a jövő számban majd elmondom,
 Hátha addig talán nem lesz annyi gondom.

KÉRELEM.

Fölkérjük a volt delegátus urakat, hogy illető-
 ségi helyeiken barátaiknak és ismerőseinek ajánl-
 ják a Dongót. Aki pedig elfeledte volna leszurni a
 beteget, küldje be levélben. Így is elfogadjuk.

KONVENCIÓS NÓTA.



Filadel, hej, kutya város,
 Az utcája poros, sáros;
 Ha az ember szkunert vesz be;
 Megy a falnál,
 S még se talál
 Abba "giraré hotelbe."

VETERÁN PESTA

régi amerikai és
ZÖLDFÜLŰ MARCI.



No Marcink, hát lyó lesz felkötni a zókontris gatyát, merhogy háborura készülnek a zókontriba oszt mondok akkor mán gubbáj mérges meg szkuner, mer mondok asztat mán csak nem engeggyük, hogy megegye az magyart a német. A zigaz hogy mán egy cseppet be is huszta az német a farkát, merhogy küttek innen egy pesel sürgetős üzenetet, hogy aszondi ne hadd magad Slézinger. Hát vissza is izentek, hogy aszondi most mán órájt minden merhogy odahaza van a zamérikalyi magyarság elnöke hát oszt ha az egyet fittyent a kis ulyán valamelyik kávéházba, raduvé rend lesz ott.

Oszt mondok most mán bátrabban is elmehet a zember a háboruba, mer lesz mán két magyar ispitáj is, hát ha ellövik a zember kezét-lábát, lesz hun meggyógyulni. A Marci igen megihett oszt aszondi ha ellövik a zember fejét, akkor is kigyógyítik. Már mondok hogy persze hogy persze. de meg osztég némejjik embernek ugy sines szüksége a felyére, hát asztat ellőhetik.

Oszt hogy igen benne vótunk a háboruba, hát mondok gyerünk egy kis virtust innya, mer rózanon a kutya se szeret megdögölni. A komencijós italt ugvis kirázta mán belőlünk a pesel trén, hát hogy a vasuton mentünk Sztemferdrül gyalog Szót Norvákra, hát a Novák Pistánál ojjant mulattunk, hogy a Marci mérgebe festül ette meg a heringet mer asztat hitte, hogy a hering is német. No de égett is a Marci gyomra ugy, hogy a bártender alig győzte a zítalt. Az vót a szerencse, hogy Novák Pista kutya barátságos gyerek osztég nem

salynáli a zítalt. Tetejébe még Lengyel Palinál is mulattunk egy nagyot, mer ő is kidöfi a mejjét, de nem is esuda, mer Fony nem messze esik Gönehöz.

Innen oszt benészünk Priesportra, ahun Kiss Gyurinál tyuklevessel traktóztak meg ojjan száz profos mér-gessel, hogy a Gondos öesém huszár léttére is maj lenyergelt. Horváth Andrásnál meg Pekár Ferencnél is lyókat lehet mulatni, Renesinél meg Lomnitzernél ojjan kutya fájín bort ittunk a zókontribul, hogy a Marci még a zujját is megnyalta utána. Hát szóval Priesportrul meg kellett szökni osztég eldsampoltunk Nyu-varkra, ahun Fráter Géjánál megnyi-tás vót. No hát itt vót még csak a ki vót. Krözser Pesta druszám maj el-olvatt merhogy régóta nem láttuk egymást osztég a tekerésin dékor Lin-coln apánkkal ültünk egy lóeán. Oszt itt is annyi vót a lyóbul, hogy meg kellett ugrani, mer a Germanus tör-vénybíró férhe akarta adni a Mareit, hát ettül ugy megihett a Marci, hogy megszökött Ubriesre, ahun Galajda Pistánál igen szívesen láttak oszt fájín ókontris bort ittunk a genge esir-kére mer még asztat hitte vóna a esirke, hogy a kutya ette meg. Oszt Frank Éliás miszter a fene nagy lo-vatlan masináján még kárteretre is elvitt, ahun Kish Sándor kinakozott valami savanyu lével, akítül a fogunk is elvástott akáresak a kökénytül. De szívesen atta oszt acórajt.

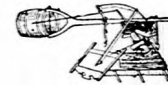
Ambojba meg Magyar Ferinél meg Galajda Joenál barátokztunk oszt megnéztük a fájtinos uly templomot, ahun a Marci ugy ellágyult, hogy raduvéba elmondott vagy hat matyan-kozt azér, aki a stappoló junyit kitanáta. Onnan oszt Nevijorkba men-tünk de hát errül maly máskor szölok, mer kutya meleg vót oszt a zeszem is maly elolvatt. A Mareinak semmi ba-

lya se vót, mer nála nincs minek el-olvasni.

Hát a gyüvöre maly elmondom a nevijorki tapasztalásokat, aki igen fájtinos vót.

Hej Marcink, hát sokféle ital van a világon, de ojjan mán csak nincs, mind a kit a Csáli Kozell cuprezent-je a Joe Kozell árul, mer az ojjan hogy még a félhóttba is lelket ver. Hát mondok Piecburg mellett mán csak azér is érdemes lakni, hogy a zember tüle vegyen italt. Van nála mindenféle ókontris ital is, oszt aki jót akar inni, hát az izennyen vagy írjon neki erre a zatrecere:

Joe Kozell, 1227 Fifth Ave., Pitts-burgh, Pa.

**A kis kocsmában.**

— Hé pineér, ennek a huslevesnek petróleum-ize van.

— Kérem alássan, lóhusból ké-szült.

— Lóhusból? Biztos benne, hogy nem automobilból?

Honfibarátom!

Hát csakugyan szemedre fér a po-tyaolvasás?!

NINCS LAKODALOM,

ahová ne CSISZÁR PÉTERTÖL ren-deinék a süteményt. De nem is cso-da; mert a Csiszár süteményének ki-lenc határon nincs párja. Aki a jó kenyeret, jó süteményt szereti, az Csiszár Péternél rendelje; mert ak-kor nem adja ki pénzét hiában.

CSISZÁR PÉTER

2803 East 79 Str., CLEVELAND, O.

B. S. E. SZ.

MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLETEK SZÖVETKEZETE.

TAGJA LEHET MINDEN MAGYAR FÉRFI ÉS NŐ.

Haláleseti illeték	1000 DOLLÁR
Temetési költség	100 DOLLÁR
Teljes munkaképtelenségi segély	500 DOLLÁR
Heti betegsegély	6 DOLLÁR

MINDEN MAGYARNAK KÖTELESSÉGE LENNE BEÁLLANI EBBE A LEGNAGYOBB, LEGRÉGIBB ÉS LEGOLCSÓBB TTESTÜLETBE.

MINDENFELE FÖLVILÁGOSÍTÁST SZÍVESEN AD

FRANK SZLOVENSZKY, titkár.

Corner STATE AND BUTLER ST., BRIDGEPORT, CON.

DONGÓ

Megjelenik havonta kétszer.

Szerkesztő: KEMÉNY GYÖRGY.
Rajzoló: KEMÉNY JÁNOS.

Előfizetési ár:

Amerikában	egy évre	\$2.00
Magyarországra	" "	\$2.50

10613 Earle Ave., CLEVELAND, O.
Egyes szám ára 10 cent.

DONGÓ

HUNGARIAN COMIC PAPER. PUBLISHED
SEMIMONTHLY.

Editor: GEORGE KEMÉNY.



Entered at the Cleveland, O., Post Office as
Second Class Mail Matter
February 15th — 1902 under the act of
March 3, 1879.

VIGYÁZÓ JÁNOS MEGFIGYELÉSEI.



Magyarországon újból "vajudnak a hegyek". Az általános elégedetlenség szóhoz akart jutni és az éhező, jogtalan és agyoncsigázott népbe belefojtotta a tiltakozó szót a szurony és a golyó. Budapest utcáin rakásra lötték a tüntető tömeget, akáresak a hatóság rendeletére a veszett kutyákat. Mert a jog morzsáiért és a napi kenyérért tülekedő tömegnek semmivel sinez több jussa, mint a veszett kutyának. Leütik és ezzel el van intézve a dolog.

De nemesak a magyar főváros utcáin folyt vér, hanem a gyönyörű parlamenti épületben is, ahol egy képviselő rálött az ellenzékkel erőszakoskodó Tisza István elnökre, s azután önmaga ellen fordította a fegyvert. Tisza István megmenekült ép bőrrel, a képviselő pedig alighanem belepusztul sérülésébe. De hát Tisza István szerint bliktri az egész dolog. Akik elégedetlenkednek, azok örültek. Az éhes tömeg, a nemzeti jogokat féltő

ellenzék csak ugasson tovább, a derék munkapárt halad tovább is a maga útján.

Hát hiszen a lármázó tömegnek, az obstruáló ellenzéknek nem lehet mindenkor igaza, de Tisza István se mindenkor esalhatatlan, ámbár nagyon szeret angol példákra hivatkozni. Azzal mentegette ugyanis eljárását, hogy az angol parlamentből is erőszakkal vitték ki a nyugtalanokodó ir képviselőket. Mindenesetre érdemül tudandó be Tisza Istvánnak ez az angol hidegvérűség, csakhogy azután az angol példákból át kellene venni nemcsak a rosszat és visszataszítót, hanem a jót is.

Azt se kell feledni, hogy az angol parlamentben az irek Irország függetlenítése mellett kardoskodnak, míg a magyar parlamenti ellenzék a magyar parlamentben Magyarország jogaiért lelkesül és Tisza István mégis úgy bánik velük, mintha nem a magyar, hanem az angol parlament elnöke lenne.

Tisza Istvántól nem lehet elvitatni a nagy tudást, talán bizonyos határig a jóakaratot sem nagy általánosságban. Csak az a nagy baj, hogy nem tudja magában legyűrni a főuri gőgöt és elbizakodottságában lábbal rugdossa meg a magyar törvényhozást, amelynek pedig büszke főuraságát és tengernyi vagyonát köszönheti. A hálátlanság nagyon csunya és még egy Tisza Istvánnak se válik tulságosan becsületére.

Az egész országban nagy most a kavarodás, s Tisza István modern Coriolanusként akar átgázolni mindazon, akik nagyratörő terveibe akadályként ütköznek. A szóra hajló többség, a szurony, puska és ágyu megtörik majd az ellenállást és a régóta panaszkodó magyar ember tehetetlenül húzódik meg vaekán. Keserűségében egyebet se tehetvén, legfőbb elnevezi kutyáját Tiszának.

Mert az évszázadok óta folyó zsörtölődés mit se használt. A fel-felesapó szalmaláng hamarosan elmúlt és folyt minden a régiiben. Talántán legjobb is lenne megnyugodni a dolgok állásában és szépségesen beletörődni mindabba, amit a hajlongó többség nyakába varr a nemzetnek. Ha a

nemzet nem elég érett arra, hogy ügyeit intézze, akkor hureoljuk tovább is az igát. Mert ameddig a pálinka és bankuóta döntik el a választások sorát, addig fölösleges minden obstrukció és rugdalózás. Akik a népet nem akarták magukhoz emelni, lubiekolhatnak vele most a sárban.

Szomoru állapotok ezek, de alig mutatkozik segítség. Mi a tengerentúl küzdők vérző szívvel látjuk ezeket a siralmas dolgokat, de nem változtathatunk rajtuk; mert hiszen tehetetlenek vagyunk a saját bajainkban is. Mindazonáltal ha alkalom mutatkozik, ugy tölünk telhetőleg segítségünk azokon, akik magukon alig tudnak segíteni. Azt hiszem mégis, hogy ez a segítség kimerül majd egy-két biztató sürgöny-váltásban. És azután alhattunk nyugodtan; mert "a keeske is jólakott, meg a káposzta is megmaradt."

Chicagóban is erősen folyik a hadakozás. A republikánus párt elnökjelöltet választ és az érdekszövetkezet minden követ megmozgat, hogy a maga jelöltjét vigye győzelemre. A nép óhajta, a nép akaratának hatalmas megnyilvánulása nem sokat nyom a latban. A hatalmat képviselő pénz itt is többet számít, mint a feleséges nép, amelynek annyi joga van, hogy holmi jóhangzásu jelszavak kedvéért beverhesse az egymás fejét.

Szóval csak itt is, ott is mindig igaz marad a régi mondás, hogy pénz beszél, a nép pedig legfőlebb — szavaz.

Jórávaló magyarok.

A múlt szám megjelenése óta a következő jórávaló magyarok szereztek előfizetőket a Dongónak:

Prokop Gyula Chicago, Tenta Mihály Steelton, Takács György Homestead, Barnóczy János Trenton, Varga István Beaverfalls, Hajas János Gary, Török József Kalamazoo, Benzckóber Ferenc Schenectady, Krózszer István Newark, Gondos Péter Bridgeport, Demchák István Cleveland.

Fogadják mindnyájan a Dongó köszönetét! Reméljük, hogy a jubileumi szám megjelenése előtt minden előfizetőnk szerez maga mellé legalább egy előfizetőt.

A DONGÓ POSTÁJA.



Többeknek. Nem kell haragudni; az öreg Dongó nem volt itthon, s az egerek ugy cincogtak, ahogy nekik jölesett. De hát a Dongó hozzátartozik a konvencióhoz.

B. F. A négy beteget köszönettel vittük, a küldött dolgot kidongjuk.

B. A. A küldött nótát megkaptuk. Kissé zavaros, de majd leszűrjük.

R. J. Hát csak ki kell irtani a potyaolvasókat. A viceket fölhasználjuk, de a betegekből sem ártana egynehány.

H. J. A betegekért is meg a vicekért is fogadja köszönetünket.

J. V. Kivánsága szerint kidongjuk.

Sz. J. A betegeket az ígért időben várjuk.

T. M. Hogy a kakas esipné meg a plajbászát! A nóta egy részét fölhasználjuk.

Cs. J. A küldött nótának hasznát vesszük.

J. S. Kidongtuk, amint láthatja.

R. J. Dehogy is neheztelünk! De ugy esinálja a dolgot, hogy ne kelljen ráfizetnie az üzletre!

Kérelem. Aki tudná Péchy Elek címét, legyen szíves azt a Dongóval tudatni.

S. J. Fölhasználjuk, de nem az egészet; mert szaga volna.

K. P. Pesta, a két beteg megjött, a többit is szoritani kell. Különbön elég kutyául vagyunk.

M. G. Mindkét dolgot kidongtuk; a beteg megjött.

R. L. A históriák nagyon jóizűek; máskor is szívesen látjuk.

J. S. A beteg is megjött, a históriák se maradtak el. Mindannyinak hasznát vesszük.

S. T. Az írása se jó, de a história igazán rossz.

J. V. Ha nincs tudósító, akkor esapjon fel ön és írjon minél többet.

S. P. A beteg megjött, a nótát kidongjuk valamikor. Hát bizony abban igaza van, hogy a Dongó sem élhet levegőből.

Több dolog a jövő számra maradt.

A Woodlandon nincsen párja
A Polcz szalonjának,
Unalma nincs soha nála
A természetes bárnak.
Hét határon nincsen párja
A Polcz italának,
Térjenek be hozzá bátran,
A kik arra járnak.
POLCZ JÓZSEF,
7921 Woodland Ave.

Galbos János szalonjában
Vigan szól a nóta,
Pohár hozzá a hegedü,
A vonó, a kóta.
Aki hozzá betér,
Meg nem bánja soha;
Mert Galbos itala
Nem hitvány mostoha.
GALBOS JÁNOS szalonja a
9204 Cumberland Ave.

Bridgeporti magyarok!
Aki igazán szép szalont akar látni,
ahol mindenféle italt és szivart lehet
kapni, az keresse föl
KÁRÁSZ FERDINÁNDOT
427—429 BOSTWICK AVE., A SAJÁT
HÁZÁBAN.
Aki még nála se találja jól magát,
az ugorjék a vízbe.

HOTEL MIDDLESEX
Woodbridge-on (magyarul Ubrics)
van Amerika egyik legistább hotelja,
a melynek GALAJDA PISTA a
tulajdonosa. Valóságos minta-szálloda.
Etel, ital s szivar olyan van nála,
hogy az embernek hét rőfre nyulik
utána a nyála.

HEINRICH FELIX
2740 Woodhill Rd., CLEVELAND, O.
Magyar építő és vállalkozó.
Amely házat ő épít, azt a víz se
mossa el, a ménkü se veri szét.
Építési terveket készít, árszabását ad.
Telephone: Cuy. Princeton 2558 W.

LEWIS MAXA
42 Public Square, CLEVELAND, O.
PALINKA és BORNAGYKERESKEDO
Az igazi mérgös ott kapható. Mérgösük erős, mint az ördög; tiszta, mint az arany. — Szilvőrumoknál az öregapáink sem ittak jobbat.

Honfitárs!

A kaszáló-gép borotváljon meg, ha ellopod a más Dongóját!

Olcsó, tiszta alkalmas

Használ GÁZT otthonában?

Ha igen, tudja-e mennyi bajt takarít meg vele. Ön tudja, hogy mily gyorsan és könnyen nyújtja a szükséges meleget és világítást. Ön tudja, hogy kevés költségbe kerül a kényelem, melyet nyújt.

Használjon gázt

Képzelve el, hogy mily kellemes, ha reggel nem kell tüzet esinálni, — nem kell apró fát vágni, — nem kell szenet hordani, — nem kell hamut eltisztítani.

A gázkályha vagy gáztűzhely ha gyufával megérinti rögtön ég — nincs késelem. Csak a csavart meg kell érinteni az ujjával — nincs pazarlás. Jöjjön el irodánkba, nézze meg, hogy mily sok tekintetben emelheti a Gáz otthonában a kényelmet.

East Ohio Gas Co.

Masonic Temple Building
1446 EAST 6th STREET.

MUFFOL MISKA

főburdos vélekedései.



Hát ijjenkor mán erősen lyárnak a bodik gyepelni, merhogy meleg is van meg a fű is megnőtt. A szót bendi bodi is elindult másodmagával de csak az elibe lyutott, ahun a vaskalapos Andris sógor beleszólt a bizniebe oszt a hivesre vitte a bodit. Másnap oszt kérdészte a bíró, hogy mit esinát az elibe. Hát a bodi csak fittyentett a bíró kérdésére oszt aszondi, hogy "ju nó vat"! A bíró oszt 25 tallért varrt a nyakába a fittyér meg a junóér. Hát a bodi se mén főbbet az elibe.

Az aurorai bodi meg elment a javas misziszhez oszt tanácsot kért, mit esinájjon, hogy lájkolják a görlik. Hát a javas miszisz jó pénzér adott a bodinak egy gyüriüt oszt aszonta, hogy csak forgassa a zujján, ha láti a görliket. Hát a bodi forgatta is egy ház előtt de ugy, hogy még a zákáefa is kidült tüle. Egy másik bodi meg haza akarta kísérni a görliket oszt felszállt utánok a stritkáréra, de mikor a görlik meglátták, hát ők meg leszálltak. Így oszt a bodi maga maratt. Hát ijjenek a görlik, hogy világosan otthagyják a legényt.

A thorpei májnas plézen meg a zegyik miszter bekötött fejjel lyárt, a káresak egy másodnapos menyecske. Egy bodi megkérdeszte tüle, hogy tán bekontyoszták. Aszondi bánatosan a miszter, dehogy is kontyoszták, csak azér kötötte be a felyét, hogy meg ne egyék a poloskák. De hát mondok leg-alább a bogár szíjja a zember vérit, ha nem tud vele mit esinyáni.

Shelburna meg a miszterek a majnába ölik magokat, de a misziszek

asztat gondolik, hogy a miszterek nem dógoznak eleget, hát mikor este a miszterek hazamennek, nekik kell seperni meg a zedényt felmosni. A zegyik miszisz még pelenkát is akart a miszterrel mosatni oszt hogy a miszter huzódott, hát a miszisz maj kiatta neki a tájmot. Hát hijába erős törvényök van a misziszeknek ebbe a kontriba.

Weszett vergónia kontriba meg kigyütt egy zöd miszisz hát a régi amérikás miszisz tanította a zamérkalyi bizniszre oszt órajtosan felöntöttek a konty alá a lyófajta viszkibül. Oszt allett a nóta végi, hogy a tanító miszisz a kemence hejlett a zágy alá rakta a kenyér tészát.

Rodán meg a zegyik miszisz meglépett a bodival oszt a miszter leresztoltatta őket. Csakhogy így se nyert a miszter, mer a miszisz másnap megint meglépett. Így oszt a miszter beléegyesült, hogy helper legyen a háznál. Azóta oszt szent a békesség.

Belvaren összevezstek a bodik oszt megkergették a zegyik misztert a misziszével együtt. Hát ecer csak a miszisz kiszalatt a porosra oszt a kötője alatt tartogatta a kezét. Aszondi maj adok én kenteknek raduvéba abbul, a mi a kötóm alatt van. Hát a bodik először nevettek, de oszt raduvé el is futottak, mer egy nagy pistójt vett ki a miszisz, ők pedig mást gondoltak.

Oszt decól mostanra. Pitnyikre kell menni, hát ijjenkor a zember keveset beszél, mer sok beszéd szegénység. De jazér mindég redibe vagyok, ha valamijik miszisznek órajtos főburdos kéne.

**Scrantoni jókivánságok.**

— Beteglátogató létedre idd meg a Dongóra szánt beteget!

— Fizzess te öt dollárt egy éjjeli szállásért!

South bendi jókivánságok.

— Huszonöt dollárodba kerüljön a füttyülés!

— A pohár fenekén lásd meg az alapkövet!

— East Chicagoba menj te alapkötéletre és egy szalonba tedd le az alapot!

— A dotorhoz telefonálj te sörért!

Belvarei jókivánság.

Felperes létedre rajtad verjék el a port!

I. Szent László

róm. és gör. kath. bs. egylet.

Havigyülés minden hó 3.ik vasárnapján. Elnök: Barna Andrá, pénztárnok Varga István, lev. titkár Ifj. Lukács István (403 Bostwick Ave.) Alakult 1899 aug. 5. Bridgeport Con. Tagja lehet minden tisztességes róm. gör. kath. férfi és nő. Beállási díjak: 16 évtől 30-ig \$3.00 30 évtől 40-ig 4.00 40 évtől 45-ig 6.00 45 évtől 50-ig 10.00 Haláleseti illeték fizet \$300.-t, félégyélre \$250.-t és \$5.00 heti betegsegélyt. Havidíj 35 cent.

Magyar egyletek figyelmébe!

PERÉNYI BÉLA

ZASZLÓ-ÉS JELENYKÉSZÍTŐ megbízhatóságát hirdeti több, mint kétszáz kézimunka himzéses magyar dísz-zaszló. — Arjegyék és költségetes kivánatra ingyen és bérmentve küldetik. Minden levelet így tessék címezni:

ALBERT PERÉNYI

243 East 61 Str. New York, N. Y.

VARGA E. HUGÓ

HITES ÜGYVÉD, JOGTANÁCSOS ÉS KÖZJEGYZŐ.

CLEVELAND, OHIO.

VÁROSI IRODA: 1520-1524 Rockefeller Building.

FIGIRODA ÉS LAKÁS: 8341 WOODLAND AVENUE.

Elvállal mindennemű amerikai és hazai peres és perenkívüli ügyeket. A budapesti és amerikai egyetemen szerzett képesítést.

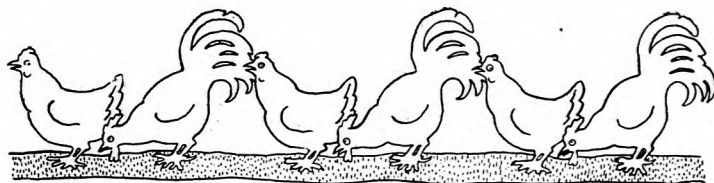
Levélni megkereséseket pontosan elintéz.

Öreg market közelében
All a bárnál mindig ében:
H. Klein a régi kosasmáros,
Kit ismer az egész város.
Ki a jó italt szereti,
Nála mindig rendelheti.
H. KLEIN,
437 Woddland Ave., CLEVELAND, O.

SCHWARTZ H. VILMOS

ÜGYVÉD ÉS HITES KÖZJEGYZŐ.

Iroda: 304 Superior Ave., N. W.
Lakása: 1882 East 101 Str.Telefon: Main 639 és Cent. 6906 K.
Tel. Doan 2604 R. és Princeton 2112 R.



Konvenciók kiszólások

(A philadelphiai gyületről.)

— A szövetkezetnek fia lehet-e az elagott?

— Ha az anya teljes és a kora még nem haladta meg a betegségélt.

— Azok szavaljanak, akik megváltoztassák az előbbi szellemet.

— Hogy azt a tagot még jobban megtagságozzuk.

— Ha fölemeljük a tagsági díjakat, majd bunkósbottal vernek a faluig.

— Tisztelt urak! Várnak már otthon... (közbeszólás) a misziszek.

— Tessék szavazat alá eresztetni.

— Megörökösödött tudatlanságot akarnak az asztal mellé tenni?

— Nem akarjuk, hogy a szentlélek belénk rogyjon.

— Hát ne zugjanak, nem csiripoló madarak talán magok, hallgassanak!

— Indítványozom, hogy ez a dolog addig tárgyalassék, mikor azok, a kik elmentek, el nem mennek.

— Nekem is vannak a mi osztályunknál olyan tagok, a kik otthonról fizet.

— Azok a szavak, mik az özvegyek és árvák javára elhangzottak.

— Ha így meg a konvenció, akkor nem megyünk haza csak Karásony-óra.

— Az osztályok az egylet kebeléből származnak a szövetséghez.

— A titkár vegyen segédtitkárt a saját zsebéből.

— Szeretnék egy pár szóval hozzájárulni az elnök fizetéséhez.

— Kisasszony is kell a titkári irodába, mert ma már masinával kell dolgozni.

— Mindezekről a pénztárnok leltárt vegyen, hogy meglegyen leve a pénztárba.

— A kórházra 2 cent van irányozva.

— Az árvák és özvegyek pézít le kell "márgiesunyi."

— Kívánom az asztalra tenni, hogy leszavazzák-e vagy nem a három éves konvenciót?

— A szövetségi gyűlést szakítva te-
gyük fel.

— Ne tessék kotyogni; mikor ön
beszél én nem kotyogok.

— Ezt az ügyet sajtó alá tegyünk.

— Minden delegátus tag szívén
hordozza ezt a szövetséget, azt hi-
szem.

— Az egyik ezt, a másik a más ál-
lamot fogja dolgozni.

— Szeretném, ha a delegátus urak
ezt az eszmét velem együtt megese-
relnék.

— Ma csináltuk meg azt a szigorú
alapszabályt, a mely majd kivágja
azt a papirost.

— Mink egy bank vagyunk ennek a
szövetkezetnek, a hol sokan vagyunk
öreg betevők.

— Én akarom a zárszót, mert én
kezdtém el azt.

— Mellbőség, hasbőség meg van
írva benne; tele van szívbőséggel.

— A szövetkezet kebelébe állítas-
sék egy gyerekosztály létesítése.

— Mi az osztályok indítványait be-
vettük és betettük.

— Mikor meghal neki az örökösé,
csak 500 dollárt kapjon.

— Formátlanul gyermekek vótak
az udvaron, megesezt a szívem raj-
tuk, adtam nekik egy koronát.

— Nem ismertem a vidéket, nem

tudtam melyik vonatot vegyem Gő-
mörhosszuszóra... (Közbeszólás:
"Miért nem vette a Pensylvaniát?")

— A sertések nyaralásra mentek.

— Nagykárolyba kellett megszálla-
nom, a fene egye meg azt a várost, —
veszett egy hely az.

— Jól nézett ki az amerikai kutya-
bőr cipőm abba a kutya magyar sár-
ba.

— Az állomástól be kellett jól ku-
tyagolni.

— Találkoztam az asszonnyal —
az a kár, hogy nem vig özvegy.

— B.-né csak a férje után beteg.

— Én csak az előttem szóló delegá-
tus testvér nézetét nézem.

— Ebből a szövetségből bevélaszta-
nak belőlünk hármat az igazgatósági
tagjába a kórháznak.

— Örülök, hogy a közbizalom elle-
nem irányul.

— Minek beszél, mikor tapsolnak
az emberek?!

— Mink a széles rózsza minden irá-
nyából jöttünk ide.

— Én ezt az ügyet teljes szívemből
affektálok.



„Szt. József“

RÓM. és GÖR. KATH. MAGYAR B-
EGYLET. BRIDGEPORT, Conn.

Alakult: 1898 aug. 21.

Beállási díj leszállítva: 16 évtől
30-ig \$1.—, 30-tól 35-ig \$1.50, 35-től
40-ig \$2.—, 40-től 50-ig \$3.— Havi
díj 35 cent. Betegségdíj hetenkint
\$5.00. Haláleset címén fizet \$300.00
Gyűlés minden hó 4-ik vasárnapján.

Elnök: Warga Henrik, pénztárnok:
Id. Tóth István, fejtákar: Fojtó Já-
nos, 254 Hancock Ave. Minden levél
ide címzendő.

A KI VALÓDI MAGYAR BORT AKAR INNI KÉRJEN

Palugay J. és Fiai

pozsonyi világhírű cég által töltött és csakis eredeti ládákból szállított
borokat.

VIDDER EMIL 40 Ave C.
NEW YORK.

képviselő.

Egyedüli képviselője a **Salvator forrás** ásvány-
viznek.

"MORAL INSANITY."

Ezt szokták mondani azokról, akik az erkölcsi talajt elveszítették. Sajnos, nálunk nagyon sok az ilyen ember, s különösen az ujság-ügynökösködés terén divatos ez a betegség. Ha a lapoknak meg lenne az a pénzük, amivel őket lelkiismeretlen ügynökök megkárosították, akkor a lapok kiadói anyagilag jó lábon állnának.

Utóbbi időben a Dongót sok ilyen jeles férfiú szerencsétlente. Legutóbb Rácz Rónay Károly hazánkfiaát hozta a balsors a Dongóhoz és pedig úgy, hogy részint ő maga, részint pedig jóakarói valósággal bekönyörgötték őt azon a címen, hogy nyomorúságban van és erre való tekintettel adjunk neki alkalmat a megélhetésre. Az irgalmasság nevében jött Rácz Rónay Károly, aki szentül ígérte, hogy komolyan munkához lát, s fölhagy a léhasággal.

Első dolga pedig az volt, hogy hamis checket adott egy derék magyar szabónak, akinél milliomos gavallérnak való ruhát rendelt. Még tovább ment: checket hamisított a Dongó szerkesztőjének névalíráásával, s több rendbeli pumpolás után az elfogatási paranas elöl meglépett Chicagoba, ahonnan levelet írt, hogy ő "csak mint privát ember — esetleg — furcsán járt el egynehány emberrel." Ebből pedig az következik, hogy őt ne "szerkesszük" ki; mert ő most már csakugyan komolyan akar dolgozni.

Hát mi nem is szerkesztjük őt ki, de a tényeket kötelességünk volt megírni annyival is inkább; mert Rácz

NÉMETH JÁNOS

V. CS. ÉS KIR. KONZULI ÜGYVIVŐ

**475 WASHINGTON ST.
NEW YORK, N. Y.**

A legrégebb és legmegbízhatóbb
pénzküldő ügynök Amerikában

Rónay hazánkfia mindig visszaélt a mások jóindulatával és mert nincs remény, hogy ezzel fölhagyjon. Nem vagyunk barátai annak, hogy valakit egy-egy hibája miatt örökre lehetlenné tegyenek, de akinél megrögzött a "moral insanity", az keressen más téren megélhetést, de ne akarja a magyarságnak amugy is nagyon megintott bizalmát teljesen tönkre tenni.

Értesítés Schenectady-ból.

Alulírott Takács József tudomására adom az amerikai magyarságnak, hogy április 18-án itt járt Göre Gábor, Durbints sógor és a Kátsa cigány. Jó estét töltöttünk együtt, s ajánlom őket a magyarság becses pártfogásába. Üdvözlöm Göre Gábort és várom visszajöttüket.

Takács József
régí Schenectady-i lakos.

HOTEL BUDAPEST" 7909 WOODLAND AVE. CLEVELAND, O.

A Clevelandba jövő magyarok ne feledjék el e címet. Aki szereti a jó szál-
lalt, izletes magyar kosztot és barátságot, az menjen a Budapestbe. Belföldi és
külföldi italok.

Kiss Bertalan, tulajdonos.

RIZSÁK JÁNOS

Pénzszállító,
közjegyző és
váltó-üzlete.

129 SECOND STREET,

PASSAIC, N. J.

PÉNZT pontosan és gyorsan küld az ó-hazába: — HAJÓJEGYEKET Európába és
Európából Amerikába az összes hajókra elad. — MINDENMÉŰ OKIRATOKAT
szabályszerűen kiállít és konzulátusilag hitelesített — UTBAIGAZÍTÁS, felvilágos-
sítás és tanács INGYEN. Bármilyen reá bízott ügyben pontosan és gyorsan jár el.

Figyelmeztetés.

Rácz Rónay Károly nincs többé összeköttetésben a Dongóval. Aki esetleg fizetett nála, akár előfizetés, akár hirdetés címén, legyen szives azt nekünk bejelenteni.

APOLLO CAFE

Elsőrendű italok finom szivarok.
Előzékeny kiszolgálás, Pool-aszta-
lok, Leisy sör.

Aki jó italt akar, keresse föl.

Szórády Bálint

9211 Steinway Ave. CLEVELAND, O.

Maruzs János magyar ember,
Nála a bu tanyát nem ver
Az itala egyséjére.
A beteg is táncol tőle.
Akit utja viszen arra:
Térjen hozzá egy italra.
MARUZS JÁNOS, 2120 Ffont Str.

Pecz Ferencnél szőlő a nóta,

Nem kell hozzá soha kóta;
Mert hisz nála télen-nyáron
Sok nagy polár áll a báron.
Ki a jó italt szereti:
Jól teszi, ha fölkeresi.

282 Spruce Str.,
BRIDGEPORT, CON.

Mitró Janest, aki nem ismeri,
Azt a ragya biztosan elveri.
Van is nála ital meg barátság,
Kilenc falun sem találni mását.

MITRÓ JÁNOS, 2352 Genesee Str.
E. TOLEDO, OHIO.

Szalons lett Matusz ugra,
Van ott ital mindenféle,
Szalonja a Bakarudra
Néz ki, pajtás, e úgy hívogat,
Hogy ott idd meg a borodat,
S nem is magyar, ki nem tér be.
MATUSZ ISTVÁN,
9408 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

A KONVECIÓRÓL.



A chicagói hus-truszt delegátusa a philadelphiai konvención.

MAGYAROK ÖRÖME.

A Dongó nagyszerű jubileumi számában igazi lelki gyönyörűséget találhat majd minden magyar; mert a jubileumi szám egyike lesz a legszebb legérdekesebb és legtartalmasabb újságoknak. A legkiválóbb magyar írók, művészek és zeneszerzők szerepelnek majd a Dongó jubileumi számában, a mely kiállításában is fényes, nagyszerű lesz. Kacziány Géza, Rudnyánszky Gyula, Hoffman Géza, Hoffman Gézáné, Baja Mihály, dr. Pólya László, Kende Géza, Baracs Henrik, Szécskay György, Loew Vilmos, Felek Károly, Kemény György, Szabó László, Pivány Jenő és mások szerepelnek majd egy-egy értékes irodalmi dologgal, Dr. Haasz Richard nagyszerű muzsikát írt, Márk Lajos, Halmi Arthur, Kemény János, Szentgyörgyi Béla és mások festik és rajzolják a jubileumi szám képeit. A jubileumi számot minden magyar örök emlékül elteheti; mert hatalmas kötet lesz.

Reméljük, hogy minden előfizetők igyekeznek majd maga mellé legalább egy-egy új előfizetést szerezni. Elvárjuk, hogy lehetőleg minden magyar üzletember hirdetését láthatjuk a jubileumi számban, hogy így igazán együtt legyen szellemi és anyagi téren az amerikai magyarság.

Eddigél a következők adták le hirdetésüket a Dongó jubileumi számára:

Demchák István italnagykereskedő Cleveland, O.
Demchák Péter butor és vasáru-üzlete Detroit, Mich.,
Klein Bros., szeszüzde és italnagykereskedők Cincinnati, O.

Jakab István balzsamozó és temetésrendező, Cleveland, O.,
Lucskay Lajos képrámázó Cleveland, O.
Török József szalonos So. Bend.
Fekete József pénzküldő Chicago.
Feder & Schlesinger íródája Gary, Ind.
Kiss György órák, Cleveland, O.
Fecsó Imre bor nagykereskedő, Cleveland, O.
Szabó Testvérek hentesüzlete és kolbászgyára, Cleveland, O.
Weizer János közjegyző Cleveland, O.
Domonkos József férfiszabó Cleveland, O.
Urbán József szalonos, McKeesport, Pa.
Pintér András mészárszéke Philadelphia, Pa.

Zachar Antal italnagykereskedő Philadelphia, Pa.
Trilecz Béla közjegyző és pénzküldő Canonsburg, Pa.
Szabó András butcher Eleanor, Pa.
Danes Mihály szalonos McKees Rocks, Pa.
Zachar Antal ital nagykereskedő Philadelphia, Pa.
Bacher Ferenc mészáros és hentes Philadelphia, Pa.
Germanus Emil békebíró, hajókéjgyártó Newark, N. J.

Horváth András szalonos Bridgeport, Con.
Pekár Ferenc szalonos Bridgeport, Con.
Lomnitzer József szalonos Bridgeport, Con.

Rencsisovszky János szalonos Bridgeport, Con.

Kiss György szalonos Bridgeport, Con.
Duka Andor okl. hazai gyógyszerész Bridgeport, Con.

Novák István ital nagykereskedő South Norwalk, Con.

Lengyel Pál szalonos South Norwalk, Con.
Éllás Ferenc fűszer- és vegyes kereskedő Woodbridge, N. J.

Galajda István hotel, Woodbridge, N. J.
Magyar Ferenc szalonos Perth Amboy, N. J.

Galaida József szalonos Perth Amboy, N. J.

Winter Béla szalonos McKeesport, Pa.
Németh János pénzküldő New York.

Gindel Gyula kávéháza Bridgeport, Con.
Magyar Betegsegélyző Egyletek Szövetkezete Bridgeport, Con.

Ez után állandóan közölni fogjuk a Dongó jubileumi számában hirdetések névsorát.

THE GREAT CUNARDERS

A LEGGYORSABB ÚTVONAL
London, Bécs és Budapestre
Liverpool felé.

Leggyorsabb és legnagyobb négyvasarú turbinás gőzhajók.

Lusitania - Mauritania.
Carmania 348, Caronia Campania 268
Csavár.

MAGYAR AMERIKAI VONAL

Egyedüli közvetlen hajóúrat
NEW YORK, FIUME és TRIEST között.
Hajóindulásaink New-Yorkból:

PANNONIA Junius 20.

IVERNIA Jul. 2.

CARPATHIA Jul. 18.

New-Yorkból Fiuméig

Fiuméből New-Yorkig \$39.00 és 34

Forduljon ügyünkinkhez vagy főirodánkhoz.

NEW YORK BOSTON
CHICAGO MINNEAPOLIS

Földikém!

A Dongó jubileumi száma olyan szép lesz, hogy a füled is kétfelé áll tőle. De beteg nélkül nincs jubileumi szám!

17 kötet Jókai! csak \$3.20

PÁRATLANUL KEDVEZŐ AJÁNLAT

A gyűjtemény a következő örökség műveket tartalmazza, amelyek az alábbi árak mellett egyenként is kaphatók:

Az egyhuzasos leány	12c	Párhaj Istennel	12c
A dögöl torony	12c	Vén emberek nyara	12c
A sárza rózsák (kettős szám)	24c	Apja fia (kettős szám)	24c
Az ezerkettedik éjszaka	12c	Bálványos vár (négyes szám)	48c
Páter Péter (hármás szám)	36c	Még sem lesz tekintetes asszony	12c
Ne hagyj magad	12c	Csigák regéne	12c
Fekete sereg	12c	A fránya hadnagy	12c
A cigánybáró (kettős szám)	24c	Rendkívül nők (kettős szám)	24c
		Egy játékos aki nyer (5-ös szám)	60c

Az összeget ajánlott levélben vagy money orderen is küldheti.
KISS EMIL „Nagy könyvesháza” 77 SECOND AVENUE, NEW YORK CITY

EURÓPÁBA

második osztályon hajójegyek

EXPRESS HAJÓKRA GYORS POSTAHAJÓKRA
MINDEN KEDDEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN
\$70-tól \$75-ig \$60-tól \$65-ig

NORTH GERMAN LLOYD

OELRICHS & CO., Cen. Agts. 5 Broadway N.Y.
VAGY HELYI ÜGYNÖKÖKNÉL.

KELEMEN GERGELY.
virtigli őrmester ur levele.



Kelt Betses lelevellem marsagysz-tirungba meg éhesen merhogy nagy avargás vót az felvárosba. Szerettet kedves isapám isanyám kívánom kenteknek, hogy firiss lyó egésségbe tanájja kenteket e za pár sor irásom akit a plajbászommal irtam az lámpa alatt a zueca szélin. Mán most arrul is tudósítom kenteket hogy itt kutya világ van mert nagy avargás vót oszt alárumot fujtak hát azóta itt ér a déli harangszó meg a zéceakai nyugodalom a köves ueca szélin oszt a fájintos combok hejjett szalonna meg komisz kenyér a zegész menázi. Alunni meg csak ugy lehet, hogy a zember leteriti maga alá a zegyik fü-lét a másikkal meg betakarózzik. De hát avarognak a cibilek oszt a zorszá-g faluházán is igen egymásnak ri-pakottak a zurak oszt ugy hajingál-ták ki egymást akáresak otthun bu-esukor a legények a Nyakigláb zsidó koesmájába.

No hát vót dóga a zéles tótésnek is mer fájert komandérosztak oszt hogy a katona ojjan mind a kutya, akinek a zaportérozásra hallgatni köll, hát bizony bele is ment eppár eibilnek a hasába a zólom píruka akitül ugy kí-gyógyult, hogy soha se lesz mán ba-lya a zéletbe. Vót is nagy sikótozás meg rivás mer eppár köjök esetét is eltrafált a gojóbis. Hát bizony el-esafarodott a szívem mikor osztet láttam merhogy én is meggyerekösöt-tem hát mondok mégis csak eudarság lelovódözni a szegény ember gyere-kít akáresak otthun a geróf ur jáger-jai a nyulat. A magyar szivü tiszt uraknak se jigen teccett a dolog, de hát aszondik, hogy a zország házába most egy fene mérges ember osztí a főrményt oszt hogy nem valami lyó lelkü lehet, hát abbul is gondolhatik, hogy a neve akkurat ojjan mind a kentek kutyájáé.

Hát az én őrmesteri eszemmel is tudvást tudom, hogy ez csak még se lyári mer a magyart ugyis rég veri a teremő hát minek kell még rakásra löni gyerekestül. De tán mán annyi a szegény ember, hogy ki akarik lövetni a felét. A cimborákkal összeszoltunk, hogy ha még eceer löni kell, hát akkor baly lesz, mer utójjára a regula is valami, de a katona szíve se a kutyá-jé.

Hát most mán nem is írhatok töb-bet, mer ótogatik a lámpákat. Csak még tisztelem esolokolom kenteket oszt vagyok szerettet vitéz fíjok az hideg sir bézártáig

Kelemen Gergely.
őrmester ur.

Oszt a Katyínak mégis csak van szíve hozzám mer gyugva hozott egy kis pegésát meg egy rud kóbászt. Montam is neki hogy visszazógálom hamarosan. Hát igen örült neki a Ka-tyi.



Magyarom!

Maholnap a buzát is aratják, hát a te beteged még sem érett meg a Don-gónak?!

Holland-America Line

New York — Rotterdami szolgálat.

Ausztria, Magyarország, Románia és Galiciából jövő és oda utazó utasok részére.

RÖVID ÉS CÉLSZERŰ VONAL

nagy és gyors postahajókkal.

A magyar kormány és a Holland-Amerikai vonal közt létrejött egyezés folytán szállíthatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályoztatás nélkül.

Harmadosztály kényelmesen be-rendezve házaspárok és családok ré-szére 2—4—6—8 ágygyal.

Közelebbi felvilágosításért és ha-jójegyekért forduljanak e címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
39 Broadway, NEW YORK.
VAGY A HELYI ÜGYNÖKÖKHÖZ.

Legyőzi a betegséget

és új erőre ébreszti a szerve-zetet, a vért felfrissíti, a tes-tet munkában kitarthatóvá te-szi, az izmokat megkeményi-ti, a melegtől felkorbácsol-t vért is lehűti az elgyengült férfit újult erővel látja el.

Magömlést és a káros kö-vetkezményeket valamint ideg és hátgerinc bajokat mindkét nennél gyorsan szüntet és gyógyít.

A vér, az idegek és a velő legjobb gyógyszer

a

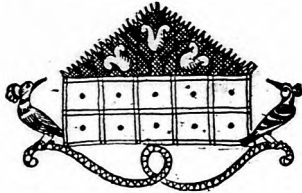
Saturnin

Minden férfinek, a ki egész-ségét, véré, erejét épen és tisztán akarja megtartani vagy az elvesztett, elpazarolt férfierőt vissza akarja nyer-ni, ajánlatos a Saturnin mie-lőbbi használata. Ára 1 üveg nek \$1.00, potán \$1.10; 3 üveg \$2.50, postán \$2.85; 6 üveg \$500. Kapható a köz-ismert és legmegbízhatóbb gyógyszerertárban a következő címen:

VÖRÖS KERESZT

Első Magyar Gyógyszertár

8901 Buckeye Rd.
Cleveland, O.



TALÁNYOK.

Mi ez?

Dühgő 1.0 A

A megfejtés díja: egy szép könyv.
A megfejtés beküldésének határideje: 1912 június 25.

A mult számban közölt talány helyes megfejtése:

Tüntetések Budapesten.

Helyes megfejtést küldtek be a következők:

Sánta György, Roskó Ferenc, Horváth István, Lueskay Lajos, Juhász András, Pipis István, Réthy Ambrus, Orbán József, Daytoni Magyar Ottó, Barkóczy Miklós, Tóth F. Sándor, Bodnár Antal, Benkő János, Veréb Erzsébet, Ráday Lajos.

A jutalmul kitűzött könyvet **Juhász András** (Hammond, Ind.) nyerte meg.



Sharoni jókivánságok.

— Azzal szerezz magadnak becsületet, hogy barátodat vérszegénynek nevezed!

— Eredj a kuglizóba és hagyjon el a miszisz!

— Üssön homlokod a némét!

— Dicsérd fel magadat és annyi becsületet legyen, mint a gazdátlan kutyának!

— A szorító üsse meg a fejedet, ha még most is sajnálsz a két beteget beküldeni!

Verhovay Betegs. Egylet

A LEGRÉGIBB MAGYAR EGYESULET AMERIKÁBAN.

Fizet 1000 dollár halálesetiilletéket.
Fizet továbbá \$500 félszegélyt, \$300 családját díjat és 2 évig betegséget.
Aki családját szereti, álljon be az egyesületbe. Minden felvilágosítást szívesen megad.

GÁBOR ISTVÁN
FÖTITKÁR

308 Markle Bldg.

Hazleton, Pa.

Kedélyes orvos.

„Egy öreg vidéki orvoshoz, aki nem szívesen vette, ha éjjeli álmában megzavarták, éjjel két óraker két kis kétségbeesett leánya zörgetett be.

— Doktor bácsi kérem, — így rémildöztek — tessék azonnal hozzánk jönni, a mamának elállott a szava.

— Elállott a szava?! — mondta a doktor bácsi álmos bosszúsággal. — Hát aztán, ha elállott? Muszáj neki éjszaka két óraker beszélni?

— o —

A lelkiismeretes inas.

A bárónő szemet vet a fess inasra és érezteti vele, hogy hajlandó volna hozzá leereszkedni.

— Hová gondol a méltóságos asszony? — mondja a becsületes inas fölháborodva. — Megesaljam a méltóságos urat? A feleségével? Soha! Egész más volna a dolog, ha a méltóságos asszony például leánya volna a báró urnak...

— o —

Boltban.

— Kérek egy negyedkiló teát.

— Milyent parancsol? Feketét vagy zöldet?

— Óh, az egészen mindegy. Vannak vizsem.

MOLNÁR KÁROLY



**8607 Woodland Ave
CLEVELAND, O.**

A híres muffoló, kinek olyan lovai vannak, hogy még az öreg holdvilágot is elmuffolják. A magyart mégis majdnem ingyen muffolja Molnár, aki elvállal mindenféle szállítást.
Tel. Princeton 2340 K. East 823-J.

\$ZEPE\$\$\$

A FÖBANKÁR

23 ÉVES IRODA

Legbiztosabb pénzküldő és hajójegyiroda Amerikában. Hazai ügyek pontos és szakzerű elintézése. Honfitársak minden ügyben forduljanak a főbankárhoz, címe 908. L. SZEPESSY, 9117 Buckeye Rd. CLEVELAND, O.

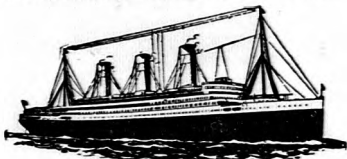
* **Roják István** szalonjában örökösen vigasság van. *
* Sörét, borát, pálinkáját Mindenfelé megcsodálják. *
* Magyarom, aki arra jársz. *
* Nála barátságára találsz. *
* Térj be hozzá, meg nem bánod. *
* S kalapod is félre vágod. *
* **Roják István, Roundhouse,** *
* **SOUTHPORT, CON.** *

* **SIXTH CITY AUTO LIVERY** *
* **COMPANY** *
* Gyors, pontos és olcsó automobil *
* szolgálat. A közanség rendelkezésé- *
* re áll éjjel és nappal. *
* Elsőrendű Packard kocsik. *
* **J. J. PETRO tulajdonos** *
* 1507 PROSPECT AV., CLEVELAND. *
* Tel. East 1471-R. Princ. 2405 W. *

* **THE HUEBNER** *
* **TOLEDO BREWERIES CO.** *
* **TOLEDO, O.** *
* **EZ TOLEDOBAN A MAGYAROK** *
* **SÖRE.** *

* **CSÁRDA AZ „ÖREG MÓDLISHOZ.”** *
* Öreg módlisshoz van írva *
* Az a régi híres csárda, *
* melynek mostan Durdon István *
* Mindig jókedvű gazdája. *
* Aki sörét, borát issza: *
* Vágyik a báréhoz vissza. *
* Pálinkája, mint a nádmező, *
* Az is dalól, aki ránéz. *
* 2497 E. 79 Str., CLEVELAND, O. *

HAMBURG-AMERICAN LINE.



Remek duplacsavaru express- és póstahajók indulnak kétszer hetenkint.

A Magyar Kormány és a Hamburg-Amerikai Vonal

közt létre jött egyezség folytán szállíthatunk utasokat a hatóságok részéről való legkisebb megakadályozás nélkül.

Magyarországi Főiroda :

BUDAPEST, Baross-tér 4. szám.

Határszéli irodáink:

Csacán, Pozsonyban, Királyhidán és Sopronban vannak.

Külön figyelem a magyar utasoknak az összes osztályokban.

A harmad osztály

kényelmesen berendezve házaspárok és családok részére 2-4-6 és 8 ágygal.

Felvilágosítással szolgál a

HAMBURG-AMERIKAI VONAL

New York, Boston, Philadelphia

Pittsburgh, Chicago, St. Louis

:: és San Francisco ::

Magyar pártold a magyart:

JAKAB ISTVÁN

magyar temetési rendező.
Betegszállítás kórházakba. — Kocsik minden alkalomra.
9013 Buckeye Rd., CLEVELAND, O.

NOVÁK ISTVÁN

45 R. R. Ave. South Norwalk, Conn.
A legnagyobb magyar italkereskedés Connecticut államban.
Rendelésre szállít bort, söröt és egyéb italokat. A ki So. Norwalkon jár, térjen be hozzá, mert nála jó bor, sör, mérges és szivar kapható.

JÓ BOR, JÓ EGÉSZSÉG!

2633 E. 89 Str.

Én, Veterán Festa, hatvanszor esküszök, hogy soha olyan jó bort nem ittam, mint Juhász Pistánál a Boltonon. Azért a ki jó bort akar inni velem tölle. Atreca:
JUHÁSZ ISTVÁN corner Kennedy és E. 89 Str., CLEVELAND, O.

Dr. Farkas Géza

1938 Genessee St., E. TOLEDO, O.
5000 DOLLÁR BIZTOSÍTÉK AZ ALLAMNÁL.

Magyarországi és itteni peres ügyek gyors és pontos elintézése. Pénzküldés, jogi tanács és hajójegey. Forduljon hozzá bizalommal!

Takarékoság.

— Gyorsan apa, szaladj az orvosért, a bubó egy krajeárt nyelt.

— És azért a rongyos krajeárért adjak én ki öt koronát?

Bridgeportiak! Akl nem megy Kiss György szalonjába
A halálos ágyán is majd Ezerszer megbánja.
Az itala jó és tiszta.
Kedvre derül, akl issza.
Kinek hely kell, tudja meg hát.
Hogy Kiss Györgyné szerez munkát.
KISS GYÖRGY
esko Court., Bridgeport. Con.

Filyó Pista lakik Toledóban,
S annyi ital van nála bordóban,
Hogy ha egyszer mind kiteresztené:
A fél várost bizton elbonténá.
Pool-asztala, finom kuglizója.
A magyarnak megvizasztalója.
Filyó Pista barátságos ember,
Félkeresl ki volt nála egyszer.
FILYÓ ISTVÁN, 2161 Consaul Str.
E. TOLEDO, O.

PIPAGYUJTÓ CSÁRDA.
Pipagyujtó csárda ki van festve,
Odajár a magyar minden este.
Varga István az italt vigan mérli,
Nem kell tölle soha kétszer kérni.
Van ott jó sör, obor, No meg mérge,
A magyarban attól tüzes vér lesz.
VARGA ISTVÁN 8126 Holton Ave.
CLEVELAND, O.

Peter W. Wren, elnök.
Fred W. Haul, pénzt.
Alapítke \$200,000. — Fülhéleg és kifizetetlen haszon \$150,250.
Pequonock National Bank
BRIDGEPORT, CONN.
Ez a bank elfogadja ugy az egyesületek mint az egyesek pénzét. Üzletfelelvel liberálisan s becsületes üzlet alapon bánik. A Betegségölvső Egyesületek Szövetkezetének pénzét is ez a bank kezeli.

Chas. Releky
508 W. 114 st

WORTH BANKHÁZAI

PÉNZKÜLDÉS HAJÓJEGEK
KÖZJEGYZŐI IRODA
HAZAI JOGI ÜGYEK

401-403 JEROME ST. MCKEESPORT, PA.
506 GRANT STR. PITTSBURG PA.

DEMCHAK ISTVÁN
LEGNAGYOBB MAGYAR PÁLINKA KERESKEDÉSE.

HAZAI BOROK, SZILVÓRIUM, TÖRKÖLY, VALÓDI JAMAICA-RUM.
AZ E. Á. BARMELY RÉSZÉBE KÜLD ITALT.

8933 BUCKEYE RD. (177 SO. WOODLAND) CLEVELAND, O.

IRJON ÁRJEJGYZÉKÉRT